# CREA Inaugural Conference 2013

## Session Overview

### Date: Sunday, 21/Apr/2013

<table>
<thead>
<tr>
<th>Time</th>
<th>Event</th>
<th>Location</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>3:30pm - 4:00pm</td>
<td>CCOS: Welcome</td>
<td>Chicago Cultural Center</td>
</tr>
<tr>
<td>4:00pm - 4:45pm</td>
<td>CCK1: Opening Plenary by Eric Jolly</td>
<td>Chicago Cultural Center</td>
</tr>
<tr>
<td>4:45pm - 6:00pm</td>
<td>CCREC: Closing Remarks and Reception</td>
<td>Chicago Cultural Center</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Date: Monday, 22/Apr/2013

<table>
<thead>
<tr>
<th>Time</th>
<th>Event</th>
<th>Location</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>8:30am - 10:00am</td>
<td>EMPA: Invited Panel of Past Presidents: Perspectives on Repositioning Culture in Evaluation and Assessment I</td>
<td>Empire</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Session Chair: Thomas Schwandt
Jennifer Greene - Past President, American Evaluation Association 2011, Professor, University of Illinois at Urbana-Champaign
Gloria Ladson-Billings - Past President, American Educational Research Association 2005-2006, Professor, University of Wisconsin-Madison

10:15am - 11:45am

**Wilson**

**WIL1: Values, Access, and Understanding: Attention to Culture and Diversity in STEM Evaluation**

*Symposium*

**Values, Access, and Understanding: Attention to Culture and Diversity in STEM Evaluation**

*Chairs(s):* Lizanne DeStefano (University of Illinois at Urbana-Champaign)

**Presentations of the Symposium**

*Peeling Back the Layers: A Multi-site STEM Evaluation of an NSF Science Technology Center*

Ayesha Tillman (University of Illinois at Urbana-Champaign)

*If You've Got It, Flaunt It: Using Your Identity to Gain Access and Credibility*

Lorna Rivera (University of Illinois at Urbana-Champaign)

*The Nesting Doll of Climate: Assessing Culture through the Chemistry Climate Evaluation*

Gabriela Juarez (University of Illinois at Urbana-Champaign)

10:15am - 11:45am

**Indiana**

**IND1: Engaging in the Necessary and Difficult Technical Conversation of Validity in Culturally Responsive Assessment**

*Session Chair: Khawla Obeidat*

*Theme: Defining Culturally Responsive and Culturally Relevant Assessment - 1*


Jade Caines

University of Pennsylvania Graduate School of Education, United States of America

*Accounting for and ameliorating critical information gaps in validity evidence for educational achievement measures: A culture of production perspective.***

Gabriel Della-Piana¹, Connie Kubo Della-Piana²

¹Independent Consultant in Educational Program Design, Development, and Evaluation, United States of America

²Independent Consultant in Educational Program Design, Development, and Evaluation, United States of America
From pedagogy to proof: Developing cultural relevant assessments

**Robert Carpenter**¹, Afra Hersi², Robert Simmons³

¹Eastern Michigan University, United States of America; ²Loyola University Maryland, United States of America; ³Loyola University Maryland, United States of America

<table>
<thead>
<tr>
<th>10:15am - 11:45am</th>
<th><strong>KIM1: Intersections of Evaluation Theory and Culturally Responsive Evaluation</strong></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Kimball</strong></td>
<td>Session Chair: Melvin E Hall</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Theme: Documenting the Use of Culture in Evaluation - 4</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>Culture and values in evaluation: From theory to practice, and back (again)</strong></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>Jeehae Ahn</strong></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>University of Illinois at Urbana-Champaign, United States of America</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>Culturally Responsive Theory-driven Evaluation: Addressing the New Evaluation Context of the 21st Century</strong></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>Katrina Lynn Bledsoe</strong>¹, Stewart Ian Donaldson²</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>¹Education Development Center, Inc., United States of America; ²Claremont Graduate University, United States of American</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>Cultural Responsivity in LGBTQ-Related Evaluation Work: Theoretical Tensions and a Democratic Framework for Practice</strong></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>Lauren P. Saenz</strong>¹, Bethy Leonardi²</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>¹Boston College, United States of America; ²University of Colorado at Boulder</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>10:15am - 11:45am</th>
<th><strong>LOG1: Valuing Other Ways of Knowing: Strategies for Evaluation and Assessment Across Cultural Borders</strong></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Logan</strong></td>
<td>Session Chair: William Thomas Trent</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Theme: Crossing Cultural Borders - 5</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>Spanning the Pacific: Decolonizing Education and Evaluation in Polynesia and Micronesia</strong></td>
</tr>
</tbody>
</table>
**Interviewing Across Cultural Borders**  
*Amelia Challender*  
University of Colorado-Denver, United States of America

**Assessing Cultural Awareness: A Tool for Student, Personal and Professional Cultural Competence**  
*Betsy Jane Basch*  
University of Illinois, Urbana-Champaign, United States of America

**10:15am - 11:45am**  
**MAD1: Using Assessment to Cross Cultural Borders: Methods and Capacities**  
*Session Chair: Kevin Favor*  
*Theme: Crossing Cultural Borders*

**Assessing Needs for HIV/AIDS Pathology Laboratories: A Cross-cultural Survey Approach**  
*Asma M. Ali, MA¹, Shannon Heard Castle, MBA², Tsehaynesh Mesesele, Ph.D.³*  
¹American Society for Clinical Pathology, United States of America; ²American Society for Clinical Pathology, United States of America; ³African Society for Laboratory Medicine, Ethiopia

**Self-Assessing Intercultural Competence**  
*Angela Ohenebema Owusu-Ansah*  
Elon University, United States of America

**10:15am - 11:45am**  
**MAN1: How Do We Know It When We See It? Applications of Culturally Responsive Assessment in Practice**  
*Session Chair: Denice Ward Hood*  
*Theme: Defining Culturally Responsive and Culturally Relevant Assessment - 2*

**Development of a Manual for Creating and Using Visual Support-Based Testing Accommodations for English Language Learners**  
*Ashley Meghan Chrzanowski, Guillermo Solano-Flores*
<table>
<thead>
<tr>
<th>Time</th>
<th>Session</th>
</tr>
</thead>
</table>
| 10:15am - 11:45am | **CON1: Improving Assessment In Pursuit Of Social Justice**  
  Session Chair: Katherine Ann Tibbetts  
  Theme: Pursuing Social Justice - 2  
  **Towards Equitable Science Classrooms: Formative Assessment as a Tool for Shifting Teacher’s Discourses on Students**  
  Deborah Lynn Morrison  
  University of Colorado at Boulder, United States of America  
  **The Impact of Neighborhood Level Poverty on Academic Growth**  
  Kiljoong Kim  
  Chicago Public Schools, United States of America  
  **Implementing culturally sensitive assessment tools for the inclusion of Roma children in mainstream schools**  
  Soula Mitakidou, Evangelia Tressou, Panagiota Karagianni  
  Aristotle University of Thessaloniki, Greece |

---

**Using Assessment to Surface the Dispositions of Beginning Teachers**  
Debi Khasnabis, Simona Goldin, Kelly McMahon  
University of Michigan, United States of America

**Latina/os' mathematical understanding: Culturally responsive formative assessments**  
Saúl Isaac Maldonado  
University of California, Santa Cruz, United States of America

---

**ASH1: Roundtables in Ashland**  
The first presentation will use the first 45 minutes and the second presentation will use the remaining 45 minutes.
Documenting the Evolution of Catalysts: Findings from the Reflective Journals from the 4th Cohort of the Robert Wood Johnson Evaluation Fellowship  
**Lela Strong**¹, **Jessica Milton**², **Kenya Love**³, **Candace Sibley**³  
¹National Institutes of Health; ²American Institutes for Research; ³ICF International

Evaluation with a Diversity Lens': Defining its values, concepts and evolving practices  
**Ricardo Millett**¹, **Jennifer Greene**²  
¹Millett and Associates; ²University of Illinois at Urbana-Champaign

<table>
<thead>
<tr>
<th>Time</th>
<th>Session</th>
<th>Location</th>
<th>Description</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>10:15am - 11:45am</td>
<td>HAR1: Roundtables in Harvard</td>
<td>Harvard</td>
<td>The first presentation will use the first 45 minutes and the second presentation will use the remaining 45 minutes.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
|               | **Caught in the Crosshairs:** Evaluation of the Bureau of Indian Education's Reading First Program |          | **Catherine A. Callow-Heusser**  
Utah State University, United States of America |
|               | **Successes and Missed Opportunities: Reflecting on Evaluation Practice in Teacher Professional Development** |          | **Leanne Kallemejn**  
Loyola University Chicago, United States of America |
| 12:00pm - 1:30pm | EMPK2: Plenary by Rodney Hopson and Luncheon | Empire   |                                                                 |
| 1:45pm - 3:15pm | WIL2: College Aspirations and Attendance: The Importance of Culture Symposium | Wilson   | **College Aspirations and Attendance: The Importance of Culture**  
**Chairs(s):** Barbara Lynn Schneider (Michigan State University)  
**Presentations of the Symposium**  
**Ambitions, STEM, and college-going: Expectations, interests, and college pathways in rural** |
### Michigan

- **Kaitlin Obenauf** (Michigan State University), **Michael Broda** (Michigan State University)

  **Rural students non-academic reasons for going not persisting in schools**

- **Alan Hastings** (Michigan State University), **Kri Burkander** (Michigan State University)

  **How science self-efficacy can influence students’ coursetaking in rural high schools**

### Indiana

#### 1:45pm - 3:15pm

<table>
<thead>
<tr>
<th><strong>IND2: Diverse Strategies for Assessing Cultural Relevance, Responsiveness, and Congruence.</strong></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Session Chair:</strong> <strong>Sharon Nelson-Barber</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Theme:</strong> Defining Culturally Responsive and Culturally Relevant Assessment - 6</td>
</tr>
</tbody>
</table>

- **Assessing Culturally Congruent Instruction: A Development Model and Instrument**
  - **Regina Christine Sievert**\(^1\), **Joan Lafrance**\(^2\), **Rod Brod**\(^3\)
  - \(^1\)Salish Kootenai College, United States of America; \(^2\)Mekinak Consulting; \(^3\)University of Montana

- **Evaluating the Cultural Responsiveness of Positive Behavior Interventions and Support Through Disproportionality in Discipline**
  - **Adam Sheya**\(^1\), **Lauren Shure**\(^2\), **Shana Ritter**\(^1\), **Russell Skiba**\(^1\)
  - \(^1\)The Equity Project, Indiana University, United States of America; \(^2\)Barry University

- **Using a Culturally Relevant Measure for Community Change in Six American Indian Communities**
  - **Craig Love**
  - MT-WY Tribal Leaders Council

### Kimball

#### 1:45pm - 3:15pm

<table>
<thead>
<tr>
<th><strong>KIM2: Emerging Perspectives on The Pursuit of Social Justice Through Evaluation and Assessment</strong></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Session Chair:</strong> <strong>Karen Kirkhart</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Theme:</strong> Pursuing Social Justice - 4</td>
</tr>
</tbody>
</table>

- **Pedagogical Culture as a Context for Evaluation**
  - **Nathan Brubaker**
Monash University, Australia

**Mental Health Impact Assessment: A Tool for Achieving Equity**
*Tiffany L. McDowell*
Adler School of Professional Psychology, United States of America

**Pursuing Social Justice through Queering Assessment**
*Kat Rands*
Elon University

---

**LOG2: Longitudinal and Case Studies of Culturally-Responsive Evaluation in Education**

**Aligning Collaborative and Culturally-Responsive Evaluation Approaches: Case Studies of Culture and Context in Evaluation**
*Monifa Green Beverly*, *Michelle Bryan*, *Karyl Askew*

1. University of Central Florida; 2. University of South Carolina; 3. University of North Carolina at Chapel Hill

**Illinois Scholarship Program: A Culturally Responsive Approach to Longitudinal Evaluation**
*Denice Ward Hood, Ayesha Sherita Tillman*
University of Illinois at Urbana-Champaign, United States of America

**Evaluating Minority Student Interest in STEM Research Careers: A longitudinal Study of the SPGRE Program**
*Stephanie Galloway, Henry Frierson*
University of Florida

---

**MAD2: Evaluator Roles in Cross Cultural Evaluation**

**Session Chair: Thomas Schwandt**
Theme: Crossing Cultural Borders - 4
Under the Shadow of a Bridge: Understanding Relationships in Culturally Complex Evaluation Contexts

Jill Anne Chouinard  
University of Ottawa, Canada

Navigating cross cultural evaluation settings – perspectives from within and outside

Debbie Goodwin, Louise Were, Kate McKegg  
Tuakana Teina Collective, New Zealand

The Cultural (In)Competence of the “Outsider Within”: Reflections from an Evaluator with Cross-cultural Background

Wen Qi  
Indiana University Bloomington, United States of America

1:45pm - 3:15pm

Mansfield

MAN2: Where are all of the Latinos At? Exploring and Identifying Future Directions for Latinos in Evaluation

Symposium

Where are all of the Latinos At? Exploring and Identifying Future Directions for Latinos in Evaluation

Chairs(s): Art Hernandez (Texas A&M Corpus Christi)

Presentations of the Symposium

Latinos and Evaluation: Exploring What Is and What Could Be
Leah Christina Neubauer (DePaul University)

Mentoring the Future Generation of Latino/a Evaluators
Gabriela L Juarez (University of Illinois, Champaign-Urbana)

Latinos Wanted: A Model for Diversifying Evaluation Leadership
Lisa Aponte Soto (University of Illinois-Chicago)
A Model or Framework For Latino Evaluation: Exploring Possibilities  
Maria Jimenez (Vital Research), Saul Maldonado (University of California-Santa Cruz)

1:45pm - 3:15pm

**CON2: Diverse Roles Assessment Can Play in Pursuit of Social Justice**

Session Chair: Katherine Elizabeth Ryan  
Theme: Pursuing Social Justice - 3

- **Evaluating evaluators’ commitment to social justice: The development of a sound measurement instrument**  
  Lauren P. Saenz  
  Boston College, United States of America

- **Assessing the assessment: How graduate students understand and question the role of literacy evaluation through their field experiences**  
  Katharine Emily Bartow Jacobs  
  University of Pennsylvania, United States of America

- **Creating a Dialogue of Assessment: Stance and Agency in Teacher Education**  
  Nora Ann Peterman  
  University of Pennsylvania, United States of America

1:45pm - 3:15pm

**ASH2: Roundtables in Ashland**

The first presentation will use the first 45 minutes and the second presentation will use the remaining 45 minutes.

- **The Role of Foundations in Positioning Equitable Evaluations as the Norm**  
  Jara Dean-Coffey¹, Leon D Caldwell², Jill Casey¹  
  ¹jdcPartnerships; ²Annie E. Casey Foundation

- **Is Your Organization Really LGBT Friendly? Assessing and Building Organizational LGBT Cultural Competency**  
  Adam Christopher Viera, Skylar Leah Panuska  
  Harm Reduction Coalition, United States of America
<table>
<thead>
<tr>
<th>Time</th>
<th>Location</th>
<th>Session</th>
<th>Presentation</th>
</tr>
</thead>
</table>
| 1:45pm - 3:15pm | Harvard      | **HAR2: Roundtables in Harvard** | The first presentation will use the first 45 minutes and the second presentation will use the remaining 45 minutes.  
Storing our wealth of learning--Ipu Waiwai  
Crystal S. Mills, Kapono Ciotti, Lynn Fujioka, Verlie Wright  
isisHawaii, United States of America  
Children's Cultural and Linguistic Expertise in Spanish-English Language Assessment  
Meghan Nicole Corella Morales, Jin Sook Lee  
University of California, Santa Barbara |
| 3:30pm - 5:00pm | Empire       | **EMP3: Roundtables in Empire** | The first 4 roundtables listed will use the first 45 minutes and the second 4 roundtables listed will use the remaining 45 minutes.  
Teachers' Use of Culturally Responsive Assessment in Science Classrooms  
Edward G. Lyon  
Arizona State University, United States of America  
Culturally Relevant Curriculum: A Foundation for Culturally Relevant Assessment  
Elizabeth Greninger. Ph.D.¹, Dana Chambers. M.A.², Maly Fung. M.S.Ed.³  
¹edCount, LLC, United States of America; ²edCount, LLC, United States of America; ³edCount, LLC, United States of America  
The Meaning of Culture in Scale Validation  
Martina Hechinger  
University of Passau  
Post-Secondary Disability Assessment in International Students  
Betsy Jane Basch  
University of Illinois, Urbana-Champaign, United States of America |
Contradictions as teachable moments: Learning from the challenges of cultural competence in program evaluation  
Stephanie S. Moore, Faheemah N. Mustafaa  
University of Michigan, United States of America

Practicing Culturally Responsive Evaluation – Learning Moments from the Field  
AUDREY BANGI, KYM DORMAN, MARICELA PINA  
HARDER + COMPANY COMMUNITY RESEARCH, United States of America

Cultural Competence in Higher Education Practice  
Arthur Hernandez  
Texas A&M University Corpus Christi, United States of America

3:30pm - 5:00pm  
Wilson  
WIL3: Repositioning Culture and Social Justice in Evaluation  
Symposium  
Repositioning Culture and Social Justice in Evaluation  
Chair(s): Donna M Mertens (Gallaudet University)  
Presentations of the Symposium

Philosophical framing for social justice evaluation  
Donna M. Mertens (Gallaudet University), Heather Zimmerman (Gallaudet University)

Invitation as mandate: a relationship ethic for being and becoming culturally responsive evaluators  
Nan Wehipeihana (Kinnect Group)

Researching Ourselves Back to Life: Control of Research and Evaluation Agenda in Indian Country  
Joan LaFrance (Mekinak Consulting)
**Culturally Responsive Methods for Family Centred Evaluation**
Fiona Cram (Katoa Ltd), Vivienne Kennedy (Independent Contractor), Kirimatao Paipa (Independent Contractor), Kataraina Pipi (FEM Ltd)

**Evaluator Know Thyself: A Worldview Paradigm of Culturally Responsive Evaluation and Assessment**
Leon Caldwell (Annie E. Casey Foundation)

**Cultural Competence as a Lifelong Journey & Stance: Cultivating Self as Responsive Instrument for Ethical Praxis and Inclusive Excellence**
Hazel Symonette (University of WI Madison)

---

**3:30pm - 5:00pm**

**IND3: Applying Culturally Responsive Assessment in Efforts to Understand the Psychological Development of Youth**
Session Chair: Lauren Faye Lichty
Theme: Defining Culturally Responsive and Culturally Relevant Assessment - 3

**Cultural Factors in Neuropsychological Assessment of Children with Neurodevelopmental Disabilities**
**Yvette Malamud Ozer**
Alliant International University, United States of America

**Understanding Healthy Youth Development from a Native Hawaiian Perspective**
**Katherine Ann Tibbetts**
Kamehameha Schools, United States of America

“[Y]ou can, like, really get to somebody head”: Exploring the effects of Black ritual insults in middle school students
**Tyrone Rivers, Gabriel J. Merrin, Dorothy L. Espelage**
University of Illinois at Urbana-Champaign, United States of America
| Kimball | KIM3: Advancing the Theory and Practice of Culturally Responsive Evaluation  
Session Chair: Dominica McBride  
Theme: Documenting the Use of Culture in Evaluation - 5  
**Building Culturally Responsive Evaluation Capacity in Local Mental Health Services Reform: The ACCESS Initiative Systems of Care Evaluation**  
Mark S. Aber, Nicole E. Allen, Allison A. Brown, Melissa R. Neely  
University of Illinois, United States of America  
**Considering culture in educational standard setting**  
Jade Caines  
University of Pennsylvania Graduate School of Education, United States of America  
**A Call for Curricular Diversity: Infusing Cultural Responsiveness into Evaluation Courses**  
Kshawna Chrisal Askew¹, Michelle Bryan²  
¹University of North Carolina Greensboro, United States of America; ²University of South Carolina, United States of America | | 3:30pm - 5:00pm | LOG3: Culturally Responsive Approaches to Evaluation and Assessment in Schools  
Session Chair: Gerry McNamara  
Theme: Pursuit of Social Justice - 7  
**Intersections of Social Justice, Culturally Responsive Practice, and Closing the Achievement Gap: An Exploration with School Leaders**  
Esperanza De La Vega, Tyler Matta  
Portland State University, United States of America  
**Involving Cultural Considerations in Accountability for Learning and School Self-evaluation**  
Katherine Elizabeth Ryan¹, Jeehae Ahn²  
¹University of Illinois, United States of America; ²University of Illinois, United States of America  
**Local to Global Justice for Systems Change: Wisconsin Culturally Responsive Positive** |
Behavioral Interventions and Supports

AYDIN BALK, Kathleen King-Thorius, Elizabeth Kozleski, Alfredo Artiles, Rachel Fish, Elizabeth Schrader, Scott Pelton, Hye-Jung Kim, Esmeralda Rodriguez

1University of Wisconsin-Madison, United States of America; 2Indiana University - Purdue University; 3University of Kansas; 4Arizona State University

3:30pm - 5:00pm
Madison

MAD3: Cross Cultural Instruments in Evaluation and Assessment
Session Chair: Ricardo Millett
Theme: Crossing Cultural Borders - 1
Cultural Generalizability of the Hare Psychopathy Checklist: Construct Validity in Bulgarian Drug Users and Healthy Controls
Michael Wilson, Georgi Vasilev, Kiril Bozgunov, Jasmin Vassileva

1University of Illinois at Chicago, United States of America; 2Bulgarian Institute for Addictions

Using a North American Climate Instrument in the People's Republic of China: Lessons Learned
Linda Fraser Jacobsen

University of Missouri-St. Louis, United States of America

A Culturally Responsive Approach to Exploring Tensions between Culture and Women's Health: A Qualitative Analysis of Young Asian Women's Perspectives
Alexa Cares, Rochelle McCauley, Emily Love, Rita Beam, Madeline Frost, Allison P. Hawkes, Christine Demont-Heinrich

1OMNI Institute, United States of America; 2Tri-County Health Department, United States of America

3:30pm - 5:00pm
Mansfield

MAN3: Informing Instruction to Improve Student Learning with Culturally Responsive Assessment
Session Chair: Joe O Hara
Theme: Defining Culturally Responsive and Culturally Relevant Assessment
Integrating Indian Education Assessment Elements into Content Specific Lessons
Lynn Kelting Gibson

Montana State University, United States of America
**Powerful Voices: Giving Students the Power to Direct their Learning**

*Brittany Alexis Aronson¹, Caitlin McAloon²*

¹University of Tennessee, United States of America; ²Knox County Schools, United States of America

Can culturally responsive teaching plus data-driven instruction contribute to the development of culturally relevant assessments in K-12 classrooms?

*Dymaneke Dinnel Mitchell*

National Louis University, United States of America

<table>
<thead>
<tr>
<th>Time</th>
<th>Session</th>
<th>Speakers/Details</th>
</tr>
</thead>
</table>
| 3:30pm - 5:00pm | **CON3: Evaluation Practice Across Cultural Borders: Lessons In Design And Data Collection**  
Session Chair: Rodney Hopson  
Theme: Crossing Cultural Borders - 2 |  
**Ser Culturalmente Sensíveis: Conceptualization, Data Collection and Analysis in Brazil’s African Descent Communities**  
*Merle Bowen, Ayesha Tillman*  
University of Illinois at Urbana-Champaign, United States of America  
**Evaluation of a Hmong support group: Recommendations for cross-cultural evaluation with refugees**  
*Annie O'Neil Derthick¹, Samantha Bacon¹, Sarah Dewane², Virginia Parret²*  
¹University of Alaska Anchorage, United States of America; ²Alaska Family Medicine Residency, United States of America  
**Kūkulu Hou: Designing multi-layered mixed methods research for the assessment of indigenous cultural phenomena in Hawai‘i**  
*Sheila Arens¹, Holly Coleman²*  
¹Mid-continent Research for Education and Learning, United States of America; ²Office of Hawaiian Affairs |

<table>
<thead>
<tr>
<th>Time</th>
<th>Session</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>3:30pm - 5:00pm</td>
<td><strong>ASH3: Roundtables in Ashland</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Ashland</strong></td>
<td>The first presentation will use the first 45 minutes and the second presentation will use the remaining 45 minutes.</td>
</tr>
<tr>
<td>---</td>
<td>---</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Communicating about HIV/AIDS Together (CHAT): Exploring Cultural Relevancy and Responsiveness in Curriculum Development, Implementation and Evaluation in Kenya</strong></td>
<td>Carolyn Jillson¹, Leah Christina Neubauer², Raphael Gakinya³, Samuel Njuguna⁴, Andrew Riplinger¹, Sarah Callahan², Takeya McDonald², Alexandra Murphy², Gary Harper⁵</td>
</tr>
<tr>
<td>¹The Rafiki Collaborative, USA; ²DePaul University, United States of America; ³Youth for Life, Athi River, Kenya; ⁴Daughters of Charity, Limuru, Kenya; ⁵University of Michigan Ann Arbor</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>The Evolution and Use of the African American Culturally Responsive Evaluation System for Academic Settings (ACESAS)</strong></td>
<td>Pamela Nicole Frazier-Anderson¹, Dayna A. Campbell¹, Kevin E. Favor²</td>
</tr>
<tr>
<td>¹Frazier-Anderson Research &amp; Evaluation; ²Lincoln University</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th><strong>Harvard</strong></th>
<th>The first presentation will use the first 45 minutes and the second presentation will use the remaining 45 minutes.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>HAR3: Roundtables in Harvard</strong></td>
<td>Learner Differences and Learner Assessment Systems Using Emerging 'Social Knowledge' Technologies</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>William Cope</strong></td>
<td>University of Illinois at Urbana-Champaign, United States of America</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Equity and Fairness in Evaluation: An Overview of the Historical Origin of the Chinese Imperial Civil Service Examination System.</strong></td>
<td>Laura Pan Luo</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>China Agriculture University</strong></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Date: Tuesday, 23/Apr/2013**

**9:00am - 10:30am**
| Empire | **EMPB: Invited Panel of Past Presidents: Perspectives on Repositioning Culture in Evaluation and Assessment II**  
Session Chair: **Stafford Hood**  
**Karen Kirkhart** - Past President, American Evaluation Association 1995, Professor, Syracuse University  
**Carol D. Lee** - Past President, American Educational Research Association 2009-1010, Professor, Northwestern University |
|---|---|
| 10:45am - 12:15pm | **WIL4: GEDI Experiences using Theory, Frameworks, and Technology to Negotiate Power Dynamics in Culture Responsive Evaluation**  
Symposium  
**GEDI Experiences using Theory, Frameworks, and Technology to Negotiate Power Dynamics in Culture Responsive Evaluation**  
*Chairs(s):* **Stewart Donaldson** (Claremont Graduate University), **Katrina Bledsoe** (Education Development Center)  
*Presentations of the Symposium*  
**Can Collaborative Evaluation Facilitate Cultural Responsiveness? : A Case Study**  
Elaine Lo (AEA GEDI)  
**The Systematic Screening Assessment Method as a Pathway for Cultural Competent Evaluation**  
Courtney E Tucker (AEA GEDI, ICF International)  
**Cultural Relevance Cannot be an Afterthought: Challenges in Creating Culturally Competent Performance Management Systems**  
Laura Pryor (AEA GEDI)  
**Mission Possible: Using a Cultural Lens in Evaluating an Online STEM Course**  
Tyra Good (AEA GEDI, Duquesne Univer) |
| Wilson |  |
| Indiana | **IND4: Exploring and Expanding the Utility of Technology in Culturally Responsive Evaluation and Assessment**  
Session Chair: **William Cope**  
Theme: Defining Culturally Responsive and Culturally Responsive Assessment - 4  
**ENSURING RELIABILITY OF EDUCATIONAL DATA MINING DETECTORS FOR DIVERSE POPULATIONS OF LEARNERS** |
Ryan S.J.d. Baker¹,², Jaclyn L. Ocumpaugh¹, Sujith M. Gowda¹, Supreeth M. Gowda¹, Neil T. Heffernan¹
¹Worcester Polytechnic Institute, United States of America; ²Columbia Teachers College

Technology-enhanced English Language Learning and Formative Assessment in the Chinese Classrooms

Changhua Sun Rich¹, Yi'An Wu², Jinlan Tang², Yihong Wang¹
¹CTB/McGraw-Hill, United States of America; ²Beijing Foreign Studies University, China

Evidence of Learning: Developing a Sociocultural Approach to Assessment in Critical, Digital Pedagogy

German E. Vargas Ramos
University of Massachusetts-Amherst, Otterbein University

10:45am - 12:15pm

KIM4: International and Indigenous Societal Perspectives on Culture and Evaluation
Session Chair: Sharon Nelson-Barber
Theme: Documenting the Use of Culture in Evaluation - 7

Kaupapa Māori Evaluation as a culture response

Fiona Cram
Katoa Ltd, New Zealand

Engaging Native American Student Stakeholders in the Design of their Education: A Culturally Responsive Input Evaluation

Phyllis L. Clay
Albuquerque Public Schools, United States of America

Culture changes, evaluation and assessment stay the same? The impact of Ireland’s changing culture on educational evaluation and assessment.

Joe O Hara, Gerry McNamara, Kathy Harrison
Dublin City University, Ireland
<table>
<thead>
<tr>
<th>10:45am - 12:15pm</th>
<th>LOG4: The Pursuit of Social Justice in Preparing Professionals</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Logan</td>
<td>Session Chair: Pamela Nicole Frazier-Anderson</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Theme: Pursuing Social Justice - 1</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>Socializing Emerging Evaluators: Implications for the Field</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>Tamara Bertrand Jones</td>
<td>Florida State University, United States of America</td>
</tr>
</tbody>
</table>

*The Perceptions of Accomplished Black Women in STEM: The Impact a Summer Undergraduate Research Program Had on Their Subsequence Experiences*  
**Stephanie Galloway**, Henry Frierson  
University of Florida

*Naive Assessment: Early Field Experience Assessment Practices with Diverse Learners*  
**Carol A Marchel¹**, Marleah Bouchard²  
¹Winthrop University, United States of America; ²Winthrop University, United States of America

<table>
<thead>
<tr>
<th>10:45am - 12:15pm</th>
<th>MAD4: Evaluation Practice in Pursuit of Social Justice</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Madison</td>
<td>Session Chair: Lauren Faye Lichty</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Theme: Pursuing Social Justice - 5</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>Bridging the gap between data collection efforts and social justice movements: Colorado’s progress toward systematic data collection on LGBTQ youth</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>Madeline Frost¹, Emily Love¹, Lauren Saenz²</td>
<td>¹OMNI Institute; Denver, CO; ²Boston College, Lynch School of Education; Boston, MA</td>
</tr>
</tbody>
</table>

*Pursuing Social Justice Through Youth-Involved Participatory Evaluation: Community Research Empowering Social Transformation*  
**Laurie Stevahn¹**, Charisse Cowan-Pitre¹, Jocquelyn Duncan²  
¹Seattle University, United States of America; ²Work-it-Out, Seattle, WA, United States of America
### Evaluating For Social Justice: An Evaluation of the Education Justice Project

**Ayesha Tillman, Jennifer Greene**  
University of Illinois at Urbana-Champaign, United States of America

<table>
<thead>
<tr>
<th>Time</th>
<th>Session</th>
</tr>
</thead>
</table>
| 10:45am - 12:15pm | **MAN4: The Intersection of Culturally Responsive Evaluation and the Culture of Evaluation**  
Session Chair: Melvin E Hall  
Theme: Documenting the Use of Culture in Evaluation - 9  
The Culturally Insensitive Language of Evaluation  
Robert Stake  
CIRCE  
How Micro-Cultures of Evaluation Practice Shape Evaluation Design  
Nick L. Smith  
Syracuse University, United States of America |
| 10:45am - 12:15pm | **CON4: Empirical Strategies for Conducting Culturally Responsive Evaluation in Housing and Education**  
Session Chair: Toks Fashola  
Theme: Documenting the Use of Culture in Evaluation - 6  
A framework for engaging culturally responsive practices in transformative evaluation and provision of technical assistance in the advancement of equity in teaching and learning  
Camille Lorraine Warren¹, Seena Makeeba Skelton¹, James C. Kigamwa¹, Paulo Tan¹, Jada Ayasha Phelps¹,², Kathleen King Thorius¹,², Thu Suong Thi Nguyen¹,², Brendan Maxcy¹,²  
¹Great Lakes Equity Center; ²Indiana University Purdue University Indianapolis  
Participant Telling and Showing as Pathways to Culturally Responsive Educational Practices and Policies  
Tracy R Rone  
Morgan State University, United States of America |
<table>
<thead>
<tr>
<th>Time</th>
<th>Session</th>
<th>Location</th>
<th>Presentations</th>
</tr>
</thead>
</table>
| 10:45am - 12:15pm  | ASH4: Roundtables in Ashland | Ashland        | The first presentation will use the first 45 minutes and the second presentation will use the remaining 45 minutes.  
**Measuring Cultural Variables in a “Housing First” Evaluation Using Cultural Consensus and Cultural Consonance Analyses**  
*Richard Arian Brown II, Barker Rebecca*  
University of Alaska Anchorage, United States of America

| 10:45am - 12:15pm  | HAR4: Roundtables in Harvard | Harvard        | The first presentation will use the first 45 minutes and the second presentation will use the remaining 45 minutes.  
**The Use of Cultural Tools for Teaching Middle School Math in After-School Programs: Lesson Learned**  
*Valerie Taylor¹, Juan Gilbert⁴, Susan Geier², Cheryl Seals⁶, Linda Cooper⁵, Ronald Eglash³*  
¹Texas A&M, United States of America; ²Purdue University; ³Rensselaer Polytechnic Institute; ⁴Clemson University; ⁵Former School Teacher; ⁶Auburn University

| 12:30pm - 2:00pm   | EMPK3: Plenary by Maria Ruiz-Primo and Luncheon | Empire         | …And Justice for All: Exploring the Challenges and Opportunities of Promoting Health Equity through Culturally Relevant Initiatives and Evaluations  
*LaKeesha Nicole Woods, Amber Alexis Golden*  
Community Science, Inc., United States of America
2:15pm - 3:45pm  
**WIL5: Culturally Relevant Pedagogy and Assessment: Strategies for Implementation Symposium**

*Culturally Relevant Pedagogy and Assessment: Strategies for Implementation*

*Chairs(s):* Adrienne D. Dixson (University of Illinois at Urbana-Champaign)

*Presentations of the Symposium*

**Spoken, Written, but is it Enough?**  
Vanessa Dodo Seriki (University of Houston - Clear Lake)

**Why Free and Reduced Pedagogy Can't be Culturally Relevant**  
Kenneth J. Fasching-Varner (Louisiana State University)

**Just What is Culturally Relevant Assessment?**  
Cory T. Brown (Murray State University)

2:15pm - 3:45pm  
**IND5: Engaging Cultures Through Interventions in Pursuit of Social Justice**

*Session Chair: Toks Fashola*

*Theme: Pursuing Social Justice - 6*

**The role of gender in clinical assessment of women in the criminal justice system**  
Michelle E Anderson¹, Doreen Salina¹, Brittany Parenti², Cindy Benik¹  
¹Northwestern University and Salina and Associates, United States of America; ²University of Chicago

**Social Justice, Mental Health Care Inequities and the Wraparound Process**  
Jennifer Rose  
Illinois PBISNetwork, United States of America

**AGEP University-Community Partnership Model: Increasing the Numbers of Underrepresented Minority Students Entering STEM**  
Khawla Obeidat  
University of Colorado at Denver, United States of America
| 2:15pm - 3:45pm | **KIM5: Documenting the Use of Culture in Evaluation Across Disciplines**  
Session Chair: Karen Kirkhart  
Theme: Documenting the Use of Culture in Evaluation - 8  
**Moving targets: A qualitative assessment of cultural dynamics affecting participants in Veterans Treatment Courts**  
Pat Clifford  
Case Western Reserve University, United States of America  

Culturally responsive evaluation of the KRUNK movement at Center of Life: a faith based community empowerment organization in the Hazelwood community  
Caroline Joy Eckert  
Duquesne University, United States of America  

A Study of Alignment: Understandings About Culturally Responsive Instruction and Teaching Practices of Beginning ESL Teachers  
Debi Khasnabis, Cathy Reischl, Jared Aumen  
University of Michigan, United States of America |

| 2:15pm - 3:45pm | **LOG5: Documenting the Use of Culture in STEM Evaluation**  
Session Chair: Robert Stake  
Engage to Facilitate Change: What to do When Values Differ  
Lorna Ivette Rivera  
University of Illinois at Urbana-Champaign, United States of America  

Capable and Knowledgeable: An Evaluation of a High School Science Intervention Program for Underrepresented Minorities  
Courtney E Tucker  
ICF International |
<table>
<thead>
<tr>
<th>Time</th>
<th>Location</th>
<th>Title</th>
<th>Authors</th>
<th>Affiliations</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>2:15pm - 3:45pm</td>
<td>Madison</td>
<td><strong>Exploring Conceptual and Practical Implications of Culturally Responsive Evaluation: A Case Study</strong></td>
<td>Maria Jimenez(^1), Victor Perez(^2)</td>
<td>(^1)Vital Research, United States of America; (^2)University of Illinois at Urbana Champaign</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Madison</td>
<td><strong>MAD5: Contributions to Our Understanding of Culturally Responsive Evaluation through Psychological, Historical, and Anthropological Lenses.</strong></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Mansfield</td>
<td><strong>An Analysis of Love My Children: Rose Butler Browne’s Contributions to Culturally Responsive Evaluation</strong></td>
<td>Pamela Nicole Frazier-Anderson(^1), Tamara Bertrand Jones(^2)</td>
<td>(^1)Frazier-Anderson Research &amp; Evaluation; (^2)Florida State University</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Mansfield</td>
<td><strong>Evaluation as Cultural Critique</strong></td>
<td>Thomas Wayne Walton</td>
<td>University of Minnesota, United States of America</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Mansfield</td>
<td><strong>Cultural Reactiveness vs Cultural Responsiveness: Further Defining Culturally Responsive Evaluation</strong></td>
<td>Dominica McBride</td>
<td>The HELP Institute, Inc., United States of America</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Mansfield</td>
<td><strong>MAN5: Building on Culturally Responsive Evaluation: Applying critical theory and cultural competence to evaluation in education</strong></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Time</td>
<td>Session</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>--------------</td>
<td>-------------------------------------------------------------------------</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
| 2:15pm - 3:45pm | **Infusing Cultural Competence into the Evaluation Practice of LGBTQ Programs and Policies on College and University Campuses**  
Jason Taylor (UIUC)  
**Aren’t We in Post-Racial America? Why is critical social theory relevant to evaluation in education?**  
Christopher Cormier (UIUC)  
**Recognizing culture from start to finish: Toward a new model of teacher evaluation**  
Priya Goel (UIUC), Maggie Evans (UIUC) |
|              | **ASH5: Roundtables in Ashland**  
The first presentation will use the first 45 minutes and the second presentation will use the remaining 45 minutes.  
**Tracing the Fibers of Our Being**  
Melvin E Hall¹, Katherine Tibbetts²  
¹Northern Arizona University, United States of America; ²Kamehameha Schools, United States of America  
**Enhancing Organizational Capacity to Conduct Culturally Responsive Evaluation Work**  
Rochelle McCauley, Kennedy Leahy Suzanne, Murillo Emily, Winder Chandra  
OMNI Institute, Denver, CO |
| 4:00pm - 5:30pm | **EMPCS: Closing Session: Stafford Hood and American Indian Center of Chicago** |